

Dossier du BHI No. TA-006

LETTRE CIRCULAIRE 6/2002
19 février 2002

**COURS D'HYDROGRAPHIE PORTUAIRE ET COTIERE
A L'ACADEMIE MARITIME INTERNATIONALE (AMI)
DE TRIESTE, ITALIE
(24 juin - 06 décembre 2002)**

Monsieur,

L'Académie maritime internationale (AMI) de Trieste a informé le BHI, pour le compte des Autorités italiennes, que la quatrième édition du cours intitulé «Hydrographie portuaire et côtière» était prévue en 2002.

Comme indiqué dans la 8e édition des Normes rédigée par le Comité consultatif international FIG/OHI, ce cours a été homologué en Catégorie B, option 2.

Un module intitulé «Gestion des données hydrographiques» a été ajouté à ce cours type, de manière à ce que les étudiants reçoivent une formation en gestion moderne des données hydrographiques et cartographiques.

Ce cours qui débutera le 24 juin 2002 et se terminera le 6 décembre 2002 est prévu pour douze étudiants de tous les pays. Il est demandé aux autorités gouvernementales, responsables de l'hydrographie, de transmettre les dossiers de candidature à l'Académie maritime internationale (AMI), via Eduardo Weiss 15, 34127 Trieste, Italie (Téléphone: +39 040 350829, Télécopie : +39 040 350322 et courrier électronique : imoima@imoima.org) **par le biais de l'AMBASSADE ITALIENNE de leur pays**, avec copie au Bureau hydrographique international. **Les candidatures non transmises par le biais des Ambassades italiennes ne seront pas acceptées**, et ne seront donc pas prises en considération dans la sélection. **Les candidatures doivent parvenir à l'AMI au plus tard, le 15 avril 2002.**

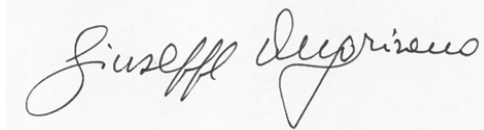
L'AMI prendra en charge les frais de déplacement, les frais de transport local à Trieste, ainsi que ceux afférents à l'hébergement et aux repas. **Les autres dépenses personnelles (argent de poche) seront supportées par L'AUTORITE NATIONALE DE CHAQUE ETUDIANT (voir Annexe 2, page 4).**

De par ses objectifs, sa durée et son contenu technique, ce cours revêt une grande importance. On espère que la communauté hydrographique et, en particulier, les Services hydrographiques européens, apporteront leur soutien à l'AMI en détachant des conférenciers, en fonction des demandes que l'AMI adressera directement à chaque pays.

Des informations sur le programme du cours et la logistique sont fournies dans l'Annexe 2. Un exemplaire du formulaire de candidature est également joint en tant qu'Annexe 3.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in black ink, reading "Giuseppe Angrisano", is centered on a light gray rectangular background.

Contre-amiral Giuseppe ANGRISANO
Président

- Annexe 1 - Liste de distribution
- Annexe 2 - Détails du cours et logistique (anglais uniquement)
- Annexe 3 - Formulaire de candidature et formulaire d'acceptation (anglais uniquement)

LISTE DE DISTRIBUTION

- Tous les Etats membres de l'OHI (y compris les Etats membres privés de leurs droits et privilèges)
- Quelques Etats non-membres (y compris les Etats candidats à la qualité de membre) :
 - Bulgarie**, Cameroun, Costa Rica, El Salvador, Honduras, **Koweït**, Lettonie, Malawi, **Mauritanie**, **Maurice**, **Mexique**, **Myanmar**, Nicaragua, Autorité palestinienne, Panama, **Qatar**, Arabie Saoudite, **Slovénie**, Tanzanie.
- M. David Edwards, Division de la Coopération technique, Organisation maritime internationale, 4 Albert Embankment, London SE1 7SR, UK.
- M. W. De Ruyter, Chef de division, DG TEN, Commission européenne, 200, Rue de la Loi, Bruxelles, Belgique.
- M. Roberto Salvarani, Chef de l'Unité d'Information et de Communication, Direction Générale (Energie et Transport), Commission Européenne, 200, Rue de la Loi, Bruxelles, Belgique.
- Académie maritime internationale, Trieste, Italie.
- Ministère italien des Affaires étrangères, Direction générale pour la coopération en matière de développement, Piazzale della Farnesina 1, 00194 Rome, Italie.
- Prof. Umberto Leanza, Ministère italien des Affaires étrangères, Servizio del Contenzioso Diplomatico e dei Trattati, Piazzale della Farnesina 1, 00194 Rome, Italie.
- Ministère italien des Affaires étrangères, DGCS Ufficio IX, viale Tiziano 80 – Rome, Italie.
- Dr. Renzo Tondo, Président du Conseil régional, Piazza Unità d'Italia 1, 34121 Trieste, Italie.
- Région Friuli-Venezia Giulia, Assessore Regionale ai Trasporti, via Giulia 75/1, 34125 Trieste, Italie.
- Président de la Province de Trieste, Piazza Vittorio Veneto 4, 34132 Trieste, Italie.
- Président des Autorités portuaires de Trieste, Punto Franco Vecchio, 34135 Trieste, Italie.
- Université de Trieste – Magnifico Rettore, Piazzale Europa 1 (Rettorato), 34100 Trieste, Italie.
- Président de la Chambre de Commerce de Trieste, Piazza della Borsa 14, 34100 Trieste, Italie.

DETAILS OF THE COURSE

Background

▪ Requirements for the Course

The course on Harbour and Coastal Hydrography is aimed at Harbour and Coastal Surveyors working for services and bodies responsible for coastal and port areas management, whose objectives are:

- the safeguard of the environment
- the promotion of the safety of coastal navigation and the prevention and monitoring of marine pollution
- the development of maritime transport through the knowledge and the modern management of the port basins and their access.

The above-mentioned activities are generally carried out by Government Technical Services and/or local Authorities responsible for the management of the coastal areas and the Harbour Masters Offices or Ports. The Surveyors of the technical services do not always receive adequate training according to international standards, which can harm the efficiency of the Services.

Looking at the range of possibilities mentioned above, it is evident that such Harbour and Coastal Surveyors must be highly specialized in order to satisfy the different requirements for correct port functioning together with the capacity of assisting engineers, geologists, physicists, oceanographers, biologists etc, in the planning and execution of coastal operations.

Therefore, the course intends to train such personnel, in the application of the latest techniques and equipment and following the guidelines of the (FIG-IHO) International Standards of Competence for Surveyors.

Course Aim and prospective users

The course is designed to address the needs of the Authorities which require personnel specialized in harbour and coastal surveys, capable of performing the following:

- bathymetric surveying and underwater researches
- topographic and geodetic surveying in coastal areas
- tidal measurements and establish Tidal Datum
- follow the natural evolution of the coasts
- follow the coastal processes of siltation and erosion
- assist maritime works and marine geologists with the necessary bathymetric, oceanographic and topographic surveying
- assist oceanographers in the collection of oceanographic samples and measurements
- control dredging operations
- control pollution monitoring
- conduct hydraulic surveys
- implement suitable maritime signals
- update nautical charts and publications pertaining to coastal and harbour areas and disseminate any amendment relevant to the safety of navigation
- organize a coastal hydrographic operative unit

Attendees (entry standards)

The course is open to personnel coming from Authorities responsible for the managing of coastal areas and for the functioning of the ports.

Applicants must hold at least a Higher School Certificate and have good knowledge of the English language, spoken and written.

Number of participants

In order to ensure the maximum efficacy, the course should not be attended by more than 12 trainees.

Language

The course will be held in the English language.

Course Certificate, diploma

The Certificate of Level B Hydrographic Surveyor will be awarded to the students who present documentation demonstrating completion of at least 24 months of supervised Hydrographic activity.

Upon successful completion of the course, a document will be issued by IMA certifying that the holder has successfully completed the course.

COURSE OUTLINE

The duration of the course will be 24 weeks. Lessons will be, generally, 7 hours per day, from Monday to Friday, for a total number of 835 hours.

The course has been subdivided into the following 8 modules.

Every module contains specific segments which are developed taking into consideration the requirement of the course and the time allocated.

The program includes complementary activities such as visits to Port Services (dredging works, buoyage pilotage, operative offices and VTS) and final tests.

<i>Modules</i>	<i>Hours</i>
GENERAL INTRODUCTION.....	4
1. Basics	75
1.1 Mathematics and Statistics.....	17
1.2. Physics and Applied Physics	28
1.2 Computers.....	30
2. Surveying.....	329
2.1 Geodesy	56
2.2 Horizontal and Vertical Control	42
2.3 Positioning	44
2.4 Cartography	35
2.5 Computer assisted Cartography	28
2.6 Photogrammetry and air Photogrammetry	14
2.7 Preparation Surveys.....	21
2.8 Bathymetry	40
2.9 Tides and Water levels	14
2.10 Survey boats and equipments	14
2.11 Automated survey systems	21
3. Field Practice	160
3.1 Planning, execution, processing of harbour and coastal surveying practical project, comprehensive of land and sea surveying	
4. Environmental Sciences.....	80
4.1 Meteorology.....	16
4.2 Coastal oceanography	29
4.3 Waves, beaches and maritime structures	16
4.4 Marine geology and sedimentology	19
5. Nautical sciences	46
5.1 Aids to navigation in coastal waters ...	12
5.2 VTS and VTMS.....	12
5.3 Information to Mariners.....	6
5.4 Electronic Cartography	16
6. Legal aspects	28
6.1 Law of the Sea.....	14
6.2 delimitation zones.....	14
7. Specialism Subjects.....	78
7.1 Dredgers and dredging operations	12
7.2 Obsruction surveys	22
7.3 Buoyage and beaconing technology	8
7.4 Marine information systems.....	16
7.5 Pollution monitoring	12
7.6 Organization of a survey operative unit	20
8. Hydrographic Data Management.....	35

LOGISTICS

Accommodation: Twin-bedded rooms (two students per room) for the entire period of the course.

Food arrangements: breakfast, lunch and dinner will be provided by IMA.

Health and accident insurance will be provided.

Pocket money and other personal expenses will be at the charge of the organization to which the student belongs.

Assistance in obtaining a visa may be provided by IMA, but should be the responsibility of the national organization.

Prepaid air tickets will be made available at a selected air company (will be communicated by IMA) in the country.

Note: The air ticket will have to be refunded in case of non-completion of the course.

**COURSE ON HARBOUR AND COASTAL HYDROGRAPHY
(from 24 June - 06 December 2002)
NOMINATION FORM FOR PARTICIPATION**

A completed nomination form should be submitted to the Director of the International Maritime Academy,* Trieste, Italy THROUGH THE ITALIAN EMBASSY **, with a copy to the IHB Monaco***. Nominations should be made as early as possible, using a separate form for each nomination, indicating clearly the Government's priority if more than one participant is nominated:

- 1. FAMILY NAME
- FIRST NAME.....
- OTHER NAME.....
- 2. Mailing address.....
-
-
- Telephone.....
- Fax.....
- E-Mail
- 3. Nearest airport where air travel will commence and terminate:
- Name of airport.....
- Location.....
- 4. Date of birth.....
- 5. Sex: Male Female
- 6. Place of birth.....
- 7. Nationality
- 8. Passport No.
- 9. Date and Place of Issue

* International Maritime Academy, via Eduardo Weiss 15, 34127 Trieste, Italy. (Fax: +39 040 350322. e-mail: <imoima@imoima.org>)

** **The nominations not transmitted to the Italian Embassy will not be accepted and taken into consideration**

*** International Hydrographic Bureau, BP445, MC 98011 MONACO CEDEX, Principality of Monaco. (Fax: +377 93 10 81 40; e-mail: <info@ihb.mc>)

10. Person to notify in case of emergency:

Name

Address

.....

Telephone.....

Fax.....

E-Mail

11. Present position and description of duties

.....

12. Educational background.....

.....

.....

13. Previous experience.....

.....

.....

Nominee's signature

The above-mentioned person is nominated as our first/second possible participant in the course.

Name and signature of **Government official** authenticating this nomination.....

Title

ACCEPTANCE FORM

I hereby accept the invitation of the International Maritime Academy (IMA) to participate in the Course on Harbour and Coastal Hydrography (24 June to 06 December 2002).

I confirm that:

1. I will refrain from engaging in political, commercial and any activities other than those governed by the course programme;
2. I will advise the Academy immediately if I am unable to attend the course; and
3. I will travel to Trieste, Italy and return to my home country at the end of the course, as appropriate, by the route designated by the Academy.

Signature of Participant

Name of Participant
(Printed)

Address
.....
.....

Date.....